

LISTE DE VOCABULAIRE ÉCOUTE

Écoute vous propose la liste des mots de vocabulaire utilisés dans son numéro de 02/2023.

ÉDITORIAL

le sondage [sɔ̃daʒ]	Umfrage
l'Ifop (m, Institut français d'opinion publique)	frz. Meinungsforschungsinstitut
estimer	der Meinung sein
empirer/se détériorer	sich verschlechtern
à tort ou à raison ?	zu Recht oder zu Unrecht?
à la limite	im Grunde
peu importe	es ist egal
échapper à qn	jm nicht klar sein
dépassé,e	überfordert
complaisant,e	nachgiebig
impartial,e [ɛ̃paʁsjal]	unparteiisch
abandonné,e	im Stich gelassen
reprocher	vorwerfen
s'armer	sich bewaffnen
la légitime défense	Notwehr
la recrudescence	Anstieg
l'ensauvagement (m)	Verrohung
le garde des Sceaux [so]	frz. Justizminister
la surenchère	Übertreibung
nourrir	nähren
la défiance	Misstrauen
le terreau	Nährboden
le greffier [grɛfje]	Gerichtsschreiber
le magistrat [maʒistʁa]	Richter, Staatsanwalt
pourri,e	verdorben, korrupt
à bout de souffle	am Ende
la tribune	Kolumne
pousser un cri d'alarme	Alarm schlagen
vétuste	veraltet
la surpopulation carcérale [karsɛral]	Überbelegung der Gefängnisse
syndical,e [sɛ̃dikal]	Gewerkschafts-
faire consensus [kɔ̃sɔ̃sɛs]	breite Zustimmung finden

PERSONNALITÉ: NABIL « NAESTRO »

le signe particulier	Besonderheit
stupéfiant,e	verblüffend
volubile	redselig
par hasard [paʁazaʁ]	zufällig
le délinquant	Straftäter
kesako ? [kɛzakɔ]	was ist das denn?
le parcours [paʁkɔʁ]	Werdegang, Lebensweg
la baston (fam.)	Schlägerei
le réseau de stupéfiants	Drogenring
atterrir [atɛʁiʁ]	landen
le CRS [sɛʁɛs]	Spezialeinsatzkraft der frz. Polizei
le codétenu [kɔdɛtny]	Mitgefangener
lancer qc à qn	jm etw. zurufen
le chef de détention	Gefängnisleiter
l'amateur (m)	Liebhaber
réparer	wiedergutmachen
le tort [tɔʁ]	Unrecht
causer	zufügen
trafiquer	dealen
le camé (fam.)	Fixer
se rendre	sich begeben
les aigus [lezɛʒy] (m/pl)	hohe Töne
s'ennuyer [sɛ̃nyijɛ]	sich langweilen
l'incarcération (f)	Inhaftierung
la rixe	Schlägerei

la reconversion dans le chant Umschulung zum Sänger

PETITES NOUVELLES

RDC: Royaume du cobalt

l'enfer [lɑ̃fɛʁ] (m)	Hölle
piocher [pjɔʃɛ]	hacken
le forçat [fɔʁsa]	Zwangsarbeiter
extraire	abbauen
la traite d'humains	Menschenhandel
le creuseur [krøzøʁɛʁ]	Schürfer
ne pas être près de faire qc	nicht so bald etw. tun können
renoncer à	verzichten auf
tant que	solange
détenir [dɛtɛniʁ]	besitzen
l'essentiel [lɛsɛsjɛl] (m)	Großteil
l'hypocrisie [lipɔkʁizi] (f)	Heuchelei
quand tu nous tiens	und das alles

À écouter: Et alors ?

dit,e	genannt
la vague	Welle
déferler sur qc	etw. erobern
décalé,e	schräg
se lancer dans qc	etw. starten
phare	wichtigster
le courant musical	Musikrichtung
mêler	vermischen
la bonne humeur	gute Laune

La gênance du Robert

accueillir [akœjiʁ]	aufnehmen
l'escroc [lɛskʁɔ] (m)	Betrüger
piéger [pjɛʒɛ]	in die Falle locken
le courant de pensée	Geisteshaltung
dénoncer	anprangern
déclencher	auslösen
la gêne [ʒɛn]	Unbehagen
le malaise	Unwohlsein
éprouvé,e	empfunden
embarrassant,e	peinlich

Monsieur Mezzo

fonder	gründen
la visibilité	Sichtbarkeit
se produire	auftreten
la scène [sɛn]	Bühne
l'amateur (m)	Liebhaber
diffuser	ausstrahlen
l'objectif (m)	Ziel
encourager	fördern
le préjugé	Vorurteil
séduire	gut ankommen

114 %

se réfugier	Zuflucht suchen
l'abri (m) anti-atomique	Atombunker

Le style Du Barry

exiger [ɛgzizɛ]	verlangen
orner de dorures	mit Gold verzieren
imposer	durchsetzen
retranscrire	hier: wiedergeben
insufflé,e	eingehaucht
la comtesse	Gräfin

Un mot, une histoire: « À tire-larigot »

à tire-larigot	reichlich, sehr viel
la cloche	Glocke
l'archevêque (m)	Erzbischof
faire sonner	zum Läuten bringen
en récompense de	als Belohnung für
l'effort [lefɔʁ] (m)	Anstrengung

Elle l'a dit

soupçonner	verdächtigen
le vice	Laster
l'innocence (f)	Unschuld
mener [mɑne]]	führen

Quand ceinture rime avec fémur

le col du fémur	Oberschenkel(hals)
connecté,e [kɔnekte]	verbunden
la chute	Sturz
prévenir [prevnir]	verhindern
gonfler	aufblasen
la hanche	Hüfte

19,1 %

important,e	<i>hier:</i> hoch
-------------	-------------------

VOYAGE : LE PARIS DISCRET

le passage couvert	Ladenpassage
la voie piétonnière	Fußgängerweg
percé,e à travers qc	durch etw. gebohrt
abriter de	schützen vor
aisé,e [eze]	wohlhabend
se mettre en retrait de	auf Distanz gehen zu
agité,e	hektisch
la classe populaire	einfaches Volk
le bijou	Juwel
être recouvert,e de	<i>hier:</i> überdacht sein mit
protecteur,trice	schützend
la verrière [verjɛʁ]	Glasdach
envahi,e [ɑvai] de	voller
l'écran (m) publicitaire	Werbemonitor
l'enseigne (f)	Aushänge-, Firmenschild
titanesque	gigantisch
l'axe (m) de circulation	Verkehrsachse
le grand magasin	Kaufhaus
dans un registre bien différent	ganz anders
sans conteste	zweifellos
verdoyant,e	grün
campagnard,e	ländlich
le square [skwaʁ]	kleine, oft umzäunte Grünanlage
sonner familier,ère	vertraut klingen
usurpé,e [zyʁpe]	unverdient
le béton armé	Stahlbeton
le lierre [ljɛʁ]	Efeu
l'air (m)	Aussehen
l'entièreté (f)	Gesamtheit
varié,e	vielseitig
être bordé,e par	gesäumt sein von
pavillonnaire [paviɔnɛʁ]	Einfamilienhaus-
étendu,e	weitläufig
le maître-mot	oberstes Gebot
le colombage	Fachwerk
la brique rouge	Ziegelstein
être féru,e de	besessen sein von
bariolé,e	(kunter)bunt
foisonnant,e	üppig
chouchouter	verwöhnen
l'échoppe (f)	Verkaufsbude
d'époque	von damals
peu courant,e	unüblich
écolo	umweltfreundlich

anti-consommation	konsumkritisch
faire des émules	Nacheiferer finden
anciennement	früher
le puits [pɥi]	Brunnen
vider de	räumen von
échapper	entkommen
reprendre ses droits sur qc	etw. zurückerobern
le lieu de mémoire	Ort der Erinnerung
fort heureusement	zum Glück
la poche	<i>hier:</i> Insel
grignoté,e	<i>hier:</i> aufgefressen
désormais	heute
allègrement	munter
l'interstice (m)	Zwischenraum
évoquer	erwähnen
le randonneur	<i>hier:</i> Spaziergänger
la ruelle [rɥɛl]	Gässchen
mériter le détour	den Umweg lohnen
la bataille [batɑj]	Schlacht
davantage	mehr
le lacet	Serpentine
serpenter	sich schlängeln
la trace	Spur
faire la loi	das Sagen haben
le pavé	Pflasterstein
faire passer pour	<i>hier:</i> erscheinen lassen
le Paris-Roubaix	Straßenradrennen zum Teil auf Kopfsteinpflaster
la péripétie [peripesi]	Wendung
propice à	geeignet für
la préceuse	Wegbereiterin
décédé,e	verstorben
l'empreinte (f)	<i>hier:</i> Schablone
l'hôtel (m) particulier	Patrizierhaus
réaménagé,e	restauriert
l'artisan (m)	Handwerker
renommer	umbenennen
fourchu,e	gegabelt
exubérant,e	üppig
ça s'agite	es ist unruhig
la profusion	Fülle
à contre-courant	<i>hier:</i> im Gegensatz dazu
miser sur	setzen auf
s'articuler autour de	sich drehen um
la carrière de pierre	Steinbruch
le blanc de baleine	Walrat; wachsähnliches Öl aus dem Kopf des Pottwals
le cuir verni	Glanz-, Lackleder
pensé,e comme	<i>hier:</i> gestaltet wie
témoigner de	erkennen lassen
la luminosité	Helligkeit
assurément	sicher, bestimmt
insignifiant,e	unbedeutend
la cachette	Versteck
dissimulé,e	verborgen
la barre d'immeubles	Wohnblock
la grille	Gitter
pousser	<i>hier:</i> öffnen
le panneau	Tafel
deviner	erraten
le havre de paix	Oase des Friedens
arboré,e	baumbestanden
l'aire (f) de jeux	Spielplatz
s'allonger	sich ausstrecken
le vestige	Relikt
la maison de santé	Nervenheilstalt
le régime de la Terreur	Terrorherrschaft (1793-1794)
plein,e à craquer	überfüllt

le refuge	Zufluchtsort
se mettre à l'abri	sich in Sicherheit bringen
sous prétexte de	unter dem Vorwand
raser	schleifen, abreißen
pêcher	angeln
se vanter	sich rühmen
le chanoine	Stifts-, Domherr
déboucher sur	münden in
s'adonner à	sich hingeben
déjouer	austricksen
suspecter [sɥspɛkte]	verdächtigen
la sorcellerie	Hexerei
balancer	schmeißen
habité,e par	besessen von
comme s'il ne s'était rien passé	als wäre nichts geschehen
le peuplier [pœpliʒ]	Pappel
l'impasse (f)	Sackgasse
le goût	Vorliebe
étroit,e	eng, schmal
la teinte	Farbe
le lilas	Flieder
chatoyant,e	schillernd
remonter à	zurückgehen auf
notamment	insbesondere
le lampadaire	Straßenlaterne
auparavant	früher
se nourrir de	etwa: sich sattsehen an
la clochette	Schelle, Bimmel
la sonnette	Klingel
le muret	Mäuerchen
la plaque	Schild
surnommer	nennen
la petite couronne	erster innerer Vorortgürtel von Paris
à titre d'exemple	zum Beispiel
s'étendre	sich ausdehnen
ne pas être près de	etw. bestimmt nicht mehr tun
changer la donne	die Lage ändern
le bourg [buʁ]	Marktflecken
recenser [ʁəsɑ̃sɛ]	verzeichnen
en friche	brachliegend
invoquer	vorbringen
l'assainissement (m)	Entwässerung
remblayer [ʁɑ̃bleʒ]	aufschütten
le cours d'eau	Wasserlauf
malodorant,e	übel riechend
le teinturier	Färber
l'allée (f) piétonne	Fußgängerweg
décidément	wirklich
être cerné,e de	umgeben sein von
être de mise	hier: herrschen
la clôture	Zaun
la pierre de taille	Quaderstein
afficher	zeigen
dans le respect de	unter Einhaltung von
l'alignement (m)	Ausrichtung
dénudé,e	kahl
chouette	toll, fabelhaft
la frénésie	Wahnsinn
détonner	aus dem Rahmen fallen
propice à	geeignet für
décalé,e	unerwartet
jadis [ʒadis]	einst
la merveille	Wunder
enraciner	einpflanzen
accroché,e	aufgehängt
croiser	hier: stoßen auf
la récupération	Wiederverwertung
un brin loufouque	ein bisschen verrückt

emmêlé,e [ɑ̃mɛle]	verheddert
la cime de l'arbre	Baumkrone
confirmé,e	etabliert
à l'air libre	im Freien
asséché,e	ausgetrocknet
le trait	Merkmal
le rail de pavés	gepflasterte Gasse
le faubourg [fobuʁ]	Vorort, Vorstadt
étroit,e	eng
conférer	verleihen
et pour cause	und zwar aus gutem Grund
accueillir [akœʒiʁ]	beherbergen
l'artisan (m) menuisier	Schreiner
l'ébéniste (m)	Kunsttischler
le tapissier	Polsterer
être prisé,e de	beliebt sein bei

HUMEUR : INCH' ALLAH!

Inch'Allah	so Gott will
en sens inverse [ɑ̃sɑ̃sɛvɛʁs]	in entgegengesetzter Richtung
le bas-côté [bakote]	Seitenstreifen
se renseigner [ʁɑ̃sɛʒnɛ]	sich informieren
le stagiaire [stazʒjɛʁ]	Praktikant
le bled [bled] (fam.)	Kaff, Nest
on dirait...	hier: es klingt wie...
con,ne [kɔ̃,kɔ̃n] (fam.)	blöd, doof
la périphrase	Umschreibung
la chaussée	Fahrbahn
la voie	Fahrbahn, Fahrspur
se généraliser	sich verbreiten
le dispositif	System
le trait [tʁɛ]	Markierung
doubler	überholen
le cas de figure	Möglichkeit
se déporter	ausscheren
se croiser [kʁwazɛ]	aneinander vorbeifahren
se rabattre	(wieder) einscheren
ralentir	langsamer fahren
perturber	stören
le panneau	Schild
inciter [ɑ̃site]	anstiften, anregen
écraser	überfahren

LANGUE : LES EXPRESSIONS AUTOUR DES MATÉRIAUX (1/2)

diriger [dirizɛ]	leiten
qc a été voulu,e par qn	hier: etw. ist auf js Wunsch hin gebaut worden
les pouvoirs (m/pl) publics	Staat, Behörden
sacrifier [sakrifʒɛ]	opfern
récompenser	sich erkenntlich zeigen
le propriétaire	Eigentümer, Besitzer
le lieu de culte	Kultstätte;
le culte	Religion
fédérer	zusammenschließen
en tant que [ɑ̃tɑ̃kə]	als
reconnaître	anerkennen
créer une exception	eine Ausnahme schaffen
la réalisation	Durchführung, Bau
fonder	gründen
chargé,e de	zuständig für
déposer	hinter-, niederlegen
le tribunal religieux	Religionsgericht
s'appliquer	hier: gelten
la prestation [pʁɛstasjɔ̃]	Dienstleistung
le service funéraire	Bestattungsdienst
la conversion	Bekehrung
la formation	Ausbildung

l'enluminure (f)	Buchmalerei
le pèlerinage [pɛlɾinaʒ]	Pilgerreise
dans le besoin [bɑzwã]	in Not
la croyance [krwãʒs]	Glaube
apporter	<i>hier</i> : bringen
menacé,e de mort	mit dem Tode bedroht
insulter	beleidigen
le réseau social	soziales Netzwerk
placé,e sous protection policière	der,die unter Polizeischutz steht
remettre sur le droit chemin	wieder auf den rechten Weg bringen
les faits [fɛ] (m/pl)	<i>hier</i> : Tat
répondre à	reagieren auf
le rapport [rapɔʁ]	Beziehung
la laïcité [laisite]	Trennung von Kirche und Staat
le dénominateurcommun [kɔmɑ̃]	gemeinsamer Nenner
n'en déplaise à qn	auch wenn es jm nicht gefällt
grâce à	dank
dégager [degaʒe]	ausstrahlen
inquiéter [ɛ̃kjete]	bekümmern
être préoccupé,e	besorgt sein
avoir une sensibilité pour qc	ein Gespür für etw. haben
l'accord [lakɔʁ] (m)	Abkommen
la fraternité humaine	Zusammengehörigkeit der Menschen
visant qn	jm gegenüber
commettre	begehen
l'auteur (m)	<i>hier</i> : Täter
le fait s'inscrit	ist die Tatsache verankert
entraîner [ɑ̃trene]	führen zu
la ratonnade	fremdenfeindliche Ausschreitung vor allem gegen Nordafrikaner
la cible	Ziel
se faire agresser	angegriffen werden
poursuivre	verfolgen
se détromper	sich eines Besseren belehren lassen
renvoyer à	verweisen auf
pointer qn du doigt	mit dem Finger auf jn zeigen
la condition	Lage
la Shoah [ʃoa]	Holocaust
néanmoins [neɑ̃mwɑ̃]	dennoch
laisser des traces	Spuren hinterlassen
la bienveillance	Wohlwollen
d'ailleurs [dajœʁ]	im Übrigen
ne pas dépasser qc	nicht über etw. hinauskommen
le tour	Wahlgang
désespérément [dezesperẽmɑ̃]	verzweifelt
les fonds [fɔ̃] (m/pl)	Gelder

Chantier et charpente

le chantier	Baustelle
charpenté,e	kräftig, stattlich
avoir plusieurs chantiers en route	auf mehreren Hochzeiten gleichzeitig tanzen
l'artisan (m)	Handwerker
entamer	beginnen
s'en sortir	zurechtkommen
la musculation	Krafttraining
la tuile	unangenehme Überraschung; <i>auch</i> : Dachziegel
l'ennui [ɑ̃nqi] (m)	Problem, Unannehmlichkeit
imprévu,e	unvorhergesehen
tomber en panne	<i>hier</i> : abstürzen
l'orage (m)	Gewitter
le pépin	Schererei
être bouché,e à l'émeri [alemʁi]	ein Brett vor dem Kopf haben;
l'émeri (m)	Schmirgel
bête	dumm
au point de	so (sehr), dass
le bouchon	Stöpsel
le goulot [gulo]	Hals

(FAUSSE) RENCONTRE : LE COMMANDANT COUSTEAU

laisser des séquelles [sekɛl] à qn	bei jm Spätfolgen hinterlassen
la plongée sous-marine [plɔ̃ʒesumarin]	Sport-, Tiefseetauchen
mettre au point une invention	eine Erfindung machen
le scaphandre [skafɑ̃dʁ]	Taucheranzug
grâce à [grasa]	dank
le film d'exploration	Dokumentarfilm
rebaptiser [ʁebatize]	umbenennen
la recherche	Forschung
comporter	enthalten
le requin [ʁakɛ̃]	Hai
remettre les choses dans leur contexte	die Dinge in den richtigen Zusammenhang bringen
l'équipage [lekipaʒ] (m)	Mannschaft
soigner [swãʒe]	versorgen
le bobo	Wehwehchen
le pro	Profi
le grand public	breite Öffentlichkeit
conquérir [kɔ̃keʁiʁ]	erorber

SOCIÉTÉ : LA JUSTICE EN CRISE

inédit,e	beispiellos
en fonction	amtierend
mettre qn en examen	ein Ermittlungsverfahren gegen jn einleiten
la Cour de justice	Gerichtshof
la prise illégale d'intérêts	rechtswidrige Vorteilsnahme
soupçonner	verdächtigen
s'en prendre à qn	mit jm abrechnen
le magistrat	Staatsanwalt
l'avocat (m)	Rechtsanwalt
l'enquête (f) disciplinaire	Disziplinarverfahren
le parquet national financier	nationale Finanzstaatsanwaltschaft
poursuivi,e par la justice	gerichtlich verfolgt
la tentation [tɑ̃tasjɔ̃]	Versuchung
le règlement de comptes	Abrechnung
tendu,e	angespannt
sereinement [sɛʁẽnmɑ̃]	mit Ruhe, gelassen
apporter son soutien à qn	jn unterstützen
le syndicat [sɛ̃dika] de la magistrature	Richtergewerkschaft
la conseillère [kɔ̃sejeʁ]	Beraterin
la cour d'appel	Berufungsgericht
sous l'eau	<i>hier</i> : überfordert
se superposer	sich überlagern
rétablir	wiederherstellen
mêler	vermischen
émergé,e [emɛʁʒe]	herausragend; <i>hier</i> : sichtbar
révéler	offenbaren
en voie de qc	in etw. begriffen
la clochardisation	Verwahrlosung
jugé,e	entschieden, verhandelt
le fait	die Tat
le sous-effectif	Unterbesetzung
faire appel à	sich wenden an
le conseil des prud'hommes [pʁydom]	Arbeitsgericht
intenable [ɛ̃tanabl]	unhaltbar
alerter sur	warnen vor
le défaut	Mangel
signer	verfassen
la tribune	Kolumne
à la suite de	nach
le suicide	Selbstmord
dénoncer	anprangern
éprouvant,e	schwer zu ertragen
l'injonction (f)	Anordnung
faire du chiffre	Umsatz machen
se saisir [sezir] de qc	sich mit etw. befassen

consécutif,ve	in Folge
la hausse	Anstieg
qualifier de	bezeichnen als
résoudre [rezudr]	lösen
sur le long terme	langfristig
la défiance	Misstrauen
au sein de	in
juger	der Meinung sein
reprocher	vorwerfen
la lenteur	<i>hier</i> : Schwerfälligkeit
la partialité [parsjalite]	Parteilichkeit
le sondage	Meinungsumfrage
traiter de manière égale	gleich behandeln
convaincu,e	überzeugt
sévère	streng
la sanction [sāksjō]	Strafe
s'amplifier	sich ausweiten
la délinquance	Kriminalität
assurer son devoir	seine Pflicht erfüllen
les pouvoirs (m/pl) publics	Staatsgewalt
le meurtre	Mord
intervenir [ētervənir]	einschreiten
le suspect [syspe]	Verdächtiger
le logement [lozmā]	Wohnhaus
de force	mit Gewalt
l'État (m) de droit	Rechtsstaat
le procureur	Staatsanwalt
les faits (m/pl) divers	Lokales
la relation	Beziehung
abîmé,e	strapaziert

Le Syndicat de la magistrature ou la justice militante

la manifestation étudiante	Studentenprotest
le juge	Richter
de gauche	links stehend
dénoncer	anprangern
la lutte des classes	Klassenkampf
progressiste	fortschrittlich
contestataire [kōtəstatəR]	systemkritisch
opprimer	unterdrücken
le con	Blödmann
afficher	anschlagen, aushängen

COIN LIBRAIRIE**Cher connard**

le connard [kōnar] (fam.)	Blödmann
le roman épistolaire	Briefroman
être en prise avec qc	von etw. betroffen sein
accuser	beschuldigen
le harcèlement	Belästigung
l'insulte (f)	Beleidigung
la descente aux enfers	Höllenfahrt
entamer	beginnen
prendre de l'embonpoint [ābōpwē]	übergewichtig werden
la ride	Falte
la coqueluche [kōklyf]	Liebling
le réalisateur	Regisseur
la chute	Fall
le soutien [sutjē]	Unterstützung
se tisser	sich entwickeln
considéré,e comme...	der,die als ... gilt
dresser un tableau	ein Bild zeichnen
aborder qc	etw. ansprechen
l'addiction [ladiksjō] (f) aux drogues	Drogensucht
le réseau [rezo]	Netzwerk
se repousser	sich abstoßen

s'attirer	sich anziehen
finir par faire qc	schließlich etw. tun

Biographie

violer	vergewaltigen
lever la main sur qn	die Hand gegen jn erheben
faire du chantage	erpressen
licencier	entlassen
l'éditeur (m)	Verleger
menacer	drohen
se suicider	sich umbringen
céder	nachgeben
ingérable [ēzεrabl]	unkontrollierbar
traiter qn de qc	jn als etw. beschimpfen
le gros dégueulasse [degēlas]	Ekelpaket
le porc [pōR] libidineux	lüsternes Schwein, geile Sau

Je vous aiderai à vivre, vous m'aidez à mourir

le récit [resi]	Erzählung
provenir de	stammen von
à l'aube de	an der Schwelle zu
le destin	Schicksal
de 40 ans sa cadette	40 Jahre jünger als er
basculer	aus den Fugen geraten
rédiger [rediʒe]	Schreiben
la maison d'édition	Verlag
s'ensuivre	daraus resultieren
enflammé,e	leidenschaftlich
prudent,e	vorsichtig
être en fin de course	am Ende sein
exclu,e [ekskly]	ausgeschlossen
conter	erzählen

Les Chansons d'abord

réuni,e	versammelt
l'ouvrage (m)	Werk, Buch
connu,e de qn	den,die,das jd kennt
au-delà de...	<i>hier</i> : außerhalb von
l'Hexagone [ēgzagōn] (m)	Sechseck; <i>hier</i> : Frankreich
tendre l'oreille [lōREj]	genau hinhören
ficelé,e [fisle]	eingefädelt
la consécration	Krönung
le moustachu	Mann mit Schnurrbart
fredonner	trällern
se bécoter	knutschen
se foutre de qc	sich nichts aus etw. machen
oblique	schief
honnête	ehrlich

POLAR : PARTIE DE CHASSE À DAMBACH (2/6)

la bourgade	kleiner Marktflecken
la maison à colombages	Fachwerkhäuser
immanquable [ēmākabl]	unvermeidbar
faire tache	ein Schandfleck sein
la baie [be] vitrée	Glasfront
être soulagé,e	erleichtert sein
l'enquête (f)	Ermittlungen
la balle de chasse	Jagdgeschoss
la poitrine	Brust
le médecin légiste	Gerichtsmediziner
l'heure (f) du décès [dese]	Todeszeitpunkt
relever	feststellen
les traces de pneus [pnø]	Reifenspuren
l'utilitaire (m)	Nutzfahrzeug
borner	sich einloggen
ne pas dépareiller [depareje]	zum Rest passen
deviner	erahnen
garer	parken
filandreux,se	strähmig

le regard bleu	blaue Augen
délavé,e	wässrig
fuyant,e [fujã,jät]	unstet
le meurtre [mœrtʁ]	Mord
être sur les nerfs [nœʁ]	nervös sein
le différend [diferã]	Meinungsverschiedenheit
irascible [irasibl]	jähzornig
la veuve [vœv]	Witwe
pas franchement flatteur,se [flatœʁ,øz]	nicht wirklich schmeichelhaft
cesser [sese]	aufhören
la voiture banalisée	als Privatwagen getarntes Polizeiauto
sinistre	trostlos
décent,e [desã,desât]	anständig
la bande dessinée	Comic
la devanture	Auslage
accrocher le regard	den Blick auf sich ziehen
la couverture	Umschlag
le costume trois-pièces	dreiteiliger Anzug
armé,e de	bewaffnet mit
coiffé,e d'une toque [tok]	mit einer Kochmütze
de cuisinier	

COIN LIBRAIRIE**Le Monde sans fin**

la bande dessinée	Comicbuch
se passer de qc	auf etw. verzichten
accro	süchtig
l'enseignant [lãsɛnã] (m)	Lehrer
le pétrole	Erdöl
le charbon	Kohle
entourer	umgeben
polluer	die Umwelt verschmutzen
la lutte	Kampf
le réchauffement	Erwärmung
de vulgarisation	populärwissenschaftlich
le scientifique [sjãtifik]	Wissenschaftler
avoisinant [avvazinã]	sich annähernd
donner naissance à qc	zur Entstehung von etw. führen
grâce à	dank
parlant,e	anschaulich
l'implacabilité (f)	Unerbittlichkeit

Biographie

dû,due [dy] à	verursacht von
le camion	Lastwagen
la marine marchande	Handelsmarine
particulier,ère	privat
utilitaire	Nutz-
provenir de	stammen aus
nécessaire [nesesœʁ]	benötigt

Le Jeune homme

finir par faire qc	etw. schließlich tun
la narratrice	Erzählerin
la liaison [ljɛzã]	Affäre
rempli,e de	voller
arracher	herausreißen
dévisager [devizaʒe]	anstarren
murmurer	tuscheln
s'interroger [sœtœʁɔʒe]	sich Fragen stellen
l'amant (m)	Liebhaber
le quinquagénaire [kẽkaʒɛnœʁ]	50-Jähriger
s'afficher	sich zeigen
la gêne	Scham
susciter [sysite]	auslösen
la réprobation	Missbilligung
peser [pœz]	abwiegen
faire mouche	ins Schwarze treffen

Illusions perdues

le siècle	Jahrhundert
réussir	Erfolg haben
féru,e de	-liebhaber
chercher à faire qc	versuchen, etw. zu tun
briller [brije]	glänzen
l'écrivain (m)	Schriftsteller
la désillusion	Enttäuschung
s'accumuler	sich häufen
battre de l'aile (f)	in die Brüche gehen
promettre	versprechen
signer [sine]	unterschreiben
la comédienne	Schauspielerin
l'ennemi [lenmi] (m)	Feind
mourir	sterben
l'ambition (f)	Ehrgeiz
faire fortune	reich werden

POLAR : PARTIE DE CHASSE À DAMBACH (1/6)

tomber à plat	nicht ankommen
la brigade criminelle	Mordkommission
la lisière du bois [bwa]	Waldrand
dresser	erheben
les remparts (m)	Schlossmauern
s'étendre	sich erstrecken
la vigne [viɲ]	Rebstock
le clocher	Glocken-, Kirchturm
en retrait de	abseits
avertir [avertir]	informieren
le renfort	Unterstützung
entre deux âges	mittleren Alters
châtain [ʃatã]	(kastanien)braun
les traits (m)	Gesichtszüge
les cernes [sœʁn] (m/pl)	<i>hier</i> : Schatten
poisseux,se	klebrig
la fouille [fuʒ]	Durchsuchen
le prélèvement	Probe(nentnahme)
la fermeture éclair	Reißverschluss
le Schpountz [ʃpuns]	Tölpel; <i>hier</i> : abwertend für Elsässer
fracassant,e	donnernd
le Parigot [parigo]	Pariser
de bonne guerre	fair
le grand échelas [eʃala]	langes Elend
les bretelles (f/pl)	Hosenträger
malicieux,se	schalkhaft
à l'affût [alafy] de	<i>hier</i> : mit Blick für
le fichier [fiʃje]	Datei
décédé,e	verstorben
l'habitué (m)	Stammgast
le plateau télé	Fernsehsendung
l'extorsion (f) de fonds [lœkstœʁsjœdãfã]	Schutzgelderpressung
l'atelier (m) de dégustation	Verkostung
le panier de crabes	Haifischbecken
le bouilleur [buʒœʁ] de cru	Person, die Obstwasser für den Eigenbedarf brennt
ne pas se faire de cadeau	sich nichts schenken
drôlement	merkwürdig

LANGUE**Dialogue au quotidien: À la gare**

les affaires (f/pl)	Sachen
se rappeler	daran denken
s'inquiéter	sich Sorgen machen
d'ordinaire	normalerweise
Mamie	Oma
passer chercher qn	jn abholen

tout de même [tudmɛm]	immerhin
assurer	versichern
angoissé,e [ɑ̃gwaʒe]	ängstlich, besorgt
dès tes [dɛtɛ]	<i>hier</i> : schon mit
se faire tout un monde	vom Schlimmsten ausgehen
de nos jours	heutzutage
faire confiance	vertrauen
quoi que ce soit	irgendetwas
le lapin	Kaninchen
détester	hassen
désolé,e	tut mir leid
valoir mieux	besser sein
promis,e [prɔmi,iz]	versprochen
tant bien que mal	so gut es geht
le souci [susi]	Sorge
rassurer	beruhigen

En images: Les petites animaux

l'éléphanteau (m)	Elefantenbaby
le chevreau (ou cabri)	Zicklein
le gorillon	Gorillababy
l'oïson (m)	Gänseküken
le renardeau	Fuchswelpe
le girafon	Giraffenbaby
le marcassin	Frischling
le tigreau	Tigerwelpe

Prononciation

répandu,e	verbreitet
la corde vocale	Stimmband
le palais	Gaumen
lire à haute voix	laut lesen
le survêtement	Trainingsanzug
luire	schimmern
les fesses (f/pl)	Hintern

Leçon de français

remplacer	ersetzen
le genre	Geschlecht
le complément de lieu	Ortsangabe
contenir [kɔ̃tinir]	enthalt en
éviter	vermeiden
la répétition	Wiederholung
exprimer	ausdrücken, nennen
considérer	betrachten, sehen
la provenance	Herkunft
l'épicerie (f)	Lebensmittelgeschäft
employer [ɑ̃plwaʒe]	verwenden
qc est suivi,e de...	... folgt auf etw.
de même	ebenso
disparaître	verschwinden
entraîner	zur Folge haben
l'expression (f)	Ausdruck
suffire	reichen
en avoir marre [ɑ̃navwarmar]	etw. satthaben
s'inquiéter [sɛ̃kjɛtɛ]	sich Sorgen machen
exagérer [ɛgzazɛʁɛ]	übertreiben

Lexique: Au palais de justice**Les personnes en lien avec la justice**

le/la juge	Richter/in
l'avocat,e	Anwalt/Anwältin
l'avocat(e) de la défense	Strafverteidiger/in
l'avocat(e) commis(e) d'office	Pflichtverteidiger/in
l'accusé,e = l'inculpé,e	Angeklagte/r
le/la prévenu(e)	Beschuldigte/r
le/la procureur,e [prɔkyʁɛʁ]	Staatsanwalt/-anwältin
le/la magistrat,e [majistʁa,t]	Richter/in, Staatsanwalt/-anwältin
le/la client,e (d'un avocat)	Mandant/in
le/la témoin [tɛmwɛ̃]	Zeuge/in

le/la juré,e	Geschworene/r
le jury	Geschworene
l'accusateur, l'accusatrice	Ankläger/in
le défenseur, la défenseuse	Verteidiger/in
le/la plaignant,e [plɛ̃ɲɑ̃,ɑ̃t]	Kläger/in
le/la victime	Opfer

La justice

la juridiction	Rechtsprechung
le droit	Recht
le droit pénal	Strafrecht
le droit civil	Zivilrecht
le droit public	öffentliches Recht
le code civil	Bürgerliches Gesetzbuch
le code pénal	Strafgesetzbuch

Les lieux de la justice

le palais de justice	Gerichtsgebäude
le tribunal	Gericht, Tribunal
le tribunal d'instance	Amtsgericht
le tribunal de grande instance	<i>etwa</i> : Landgericht
la salle des délibérations	Beratungszimmer
la salle d'audience	Gerichtssaal
la prison	Gefängnis

Les verbes de la justice

aller en justice	vor Gericht gehen
passer en justice	vor Gericht stehen
traîner en justice	vor Gericht bringen
juger	urteilen, richten
condamner [kɔ̃dane]	verurteilen
faire appel	Berufung einlegen
acquitter [akite]	freisprechen
se défendre	sich verteidigen
accuser [akyzɛ]	anklagen
comparaître pour meurtre	wegen Mordes vor Gericht erscheinen
nier [nije]	abstreifen
gagner un procès	einen Prozess gewinnen
entendre les témoins	Zeugen anhören
témoigner	aussagen
délibérer	beraten

La procédure judiciaire

le procès [prɔsɛ]	Verfahren
l'accusation (f)	Anklage
la citation à comparaître	Vorladung
la plaidoirie [plɛdwari]	Plädoyer
l'audition (f) des témoins	Vernehmung der Zeugen
l'interrogatoire (m) = l'audition (f)	Vernehmung
l'objection (f)	Einspruch
la comparution	Erscheinen
le serment	Eid
la déclaration	Erklärung
la déposition	Aussage
la délibération	Beschlussfassung
la décision du tribunal	Gerichtsbeschluss
le recours [rɔkyʁ]	Rechtsmittel
l'appel (m)	Berufung
la grâce	Gnade
la révision du procès	Wiederaufnahme des Verfahrens
l'amnistie [lɑmnisti] (f)	Amnestie
l'erreur (f) judiciaire	Justizirrtum
la jurisprudence [ʒyʁisprydãs]	Rechtsprechung

Les sanctions

la sentence [sɑ̃tãs]	Urteil
la condamnation	Verurteilung
l'acquittement (m)	Freispruch
l'amende (f)	Geldstrafe
la peine d'emprisonnement	Freiheitsstrafe
la réclusion [ʁɛklyzjɔ̃] à perpétuité	lebenslange Freiheitsstrafe

les dommages (m/pl) et intérêts (m/pl)	Schmerzensgeld
--	----------------

Le saviez-vous?

instaurer	einführen
remonter à	zurückgehen auf
exercer [egzɛʁse]	(als Anwalt) tätig sein

Les mots entendus dans un procès

suspendu,e	unterbrochen
s'approcher à la barre	an den Zeugenstand treten
votre Honneur	Euer Ehren
s'exprimer	das Wort ergreifen
se retirer	sich zurückziehen
déclarer coupable	für schuldig befinden
la prison ferme	Gefängnis ohne Bewährung

Quelques expressions imagées

raide [ʁɛd]	steif
le diable	Teufel
la veuve [vœv]	Witwe
l'orphelin [ɔʁfɛlɛ̃] (m)	Waise
opprimé,e	unterdrückt
s'imposer	sich durchsetzen

Avez-vous bien compris?

le matériau [materjo]	Baustoff, Material
la monnaie [mɔne]	Währung
futile	belanglos
irréfutable	unwiderlegbar
le pépin [pɛpɛ̃]	Problem, Schererei
la tuile [tɥil]	Dachziegel; Schlag, unangenehmes Ereignis
s'enfuir [sɑ̃fɥir]	davonlaufen
aveugler [avœgle] qn	jn blenden
impassible	unerschütterlich
conjuré le mauvais sort [movɛsɔʁ]	das Übel abwenden

Cartes

la tour	Turm
dit,e	sogenannt
la demeure	Wohnsitz
retracer	schildern
l'hippodrome (m)	Pferderennbahn
le vélodrome	Radrennbahn
le vaccinodrome	Impfzentrum
la lutte	Bekämpfung
manger sur le pouce	auf die Schnelle im Stehen essen
les couverts (m)	Besteck
se mettre à table	sich zu Tisch setzen
déjeuner	zu Mittag essen
la mouche	Fliege
l'abeille [labɛj] (f)	Biene
l'appellation [lapɛlasjɔ̃] (f)	Bezeichnung
avoir recours [ʁɔkɥr] à	für seine Zwecke nutzen
bon,ne	richtig
le côté	Seite, Richtung
le sens	Richtung
à l'envers [alœvɛʁ]	verkehrt herum
piger (fam.)	kapieren, raffén
la/le prof (fam.)	Lehrer

Dites-le autrement: J'ai un rencard

pris,e	verabredet
se figurer	sich vorstellen
être impatient,e	es kaum erwarten können
pour de vrai	in Person
la chanceuse	Glückspilz
le rencard (fam.) [ʁɑ̃kar]	Date
le mec (fam.)	Typ, Kerl
matcher (fam.)	funken
la suppression	Streichung

ainsi que	sowie
le terme	Begriff
respecter qc	<i>hier</i> : sich an etw. halten
accompagner	begleiten
échanger	sich austauschen
pourvu que	hoffentlich
employer [ɑ̃plwaje]	verwenden
la tournure	Formulierung
soutenu,e [sutny]	gehoben

Humour

attacher de l'attention (f) à qc	auf etw. achten
opter pour qc	sich für etw. entscheiden
se faire virer	entlassen werden
le boulot	Job
le standardiste	Telefonist
dérangé,e	gestört, belästigt

ARTISANAT : LA MAISON LORIN

le vitrail [vitʁaj]	buntes (Kirchen)Fenster
l'établi (m)	Arbeitsplatz
le vitrailliste [vitʁajist]	Glasmaler
l'artisan (m)	Handwerker; <i>hier</i> : Glasmaler
œuvrer	arbeiten
le patrimoine	Erbe
le fonds [fɔ̃] d'archives	Archivbestand
incontesté,e	unbestritten
le maître verrier	Meister der Glaskunst
le fondateur	Gründer
racheter [ʁaʃte]	aufkaufen
la tannerie [tanʁi]	Gerberei
affluer [aflye]	hereinkommen
l'heure est à	jetzt ist die Zeit für
la pose	<i>hier</i> : Einbau
faite	erfolgreich
la veuve	Witwe
repandre l'affaire	das Geschäft übernehmen
l'activité (f) de qc reste soutenue [sutny]	etw. ist weiterhin gut ausgelastet
employer [ɑ̃plwaje]	beschäftigen
le chantier	Baustelle
désormais [dezɔʁmɛ]	nunmehr
reconnu,e	anerkannt
l'excellence (f)	hervorragende Qualität
le souci	Bemühen
la paroisse	Pfarrgemeinde
enchanté,e par	angetan von
le char du Soleil	Sonnenwagen
surmonté,e de	gekrönt von
valoir qc à qn	jm etw. einbringen
remporter	gewinnen
orner	zieren
commémoratif,ve	Gedenk-
la rêne	Zügel
repandre la main	die Leitung übernehmen
la relève	Nachfolge
la gérante	Geschäftsführerin
bien que sorti,e de la famille d'origine	<i>etwa</i> : obwohl nicht mehr von der Gründerfamilie geführt
accueillir [akœjir]	aufnehmen
le stagiaire [stazjɛʁ]	Praktikant
prisé,e de	geschätzt von
le pèlerin [pɛlɛʁ]	Pilger
la particularité	Besonderheit
teinter	färben
le coloris [kɔlɔʁi]	Farbton
le fondant sodique	natriumhaltiges Flussmittel
le cuivre	Kupfer
intimement [ɛtimɑ̃]	eng

le transept [trãsept]	Querschiff
la baie [be]	Einbuchtung, Konche
le panneau	Feld
la passation [pasasjõ]	Wechsel, Übergang
incessant,e [ãsesã,ãt]	ständig
l'édifice (m)	Bauwerk
la liquidation judiciaire	Zwangsliquidation
remettre à flot [aflo]	wieder flottmachen
à force de	durch viel
fournir	liefern
faire partie de	gehören zu
surnommé,e	mit dem Beinamen
le rebord [rãbõr]	Rand
avec minutie [minysi]	sehr sorgfältig
la coupe	Ausschneiden
l'armature (f)	Fassung, Rahmen
le plomb [plõ]	Blei
désassembler	zerlegen
perdurer dans le temps	die Zeit überstehen
débarrasser de	befreien von
le résidu [rezidy]	Rückstand
l'éclat (m)	Glanz
le rendu	Wiedergabe
la table lumineuse	Leuchttisch
se référer à	sich beziehen auf
âbimé,e	beschädigt
la colle	Kleber
le composant	Bestandteil
la gamme	Palette
le stock	Vorrat
le sertissage	Einfassen
en fonction de	entsprechend
le réseau [rezo] de plomb	Bleigitter
primordial,e	äußerst wichtig
posé,e à plat	flach hingelegt
l'aumône [lomon] (f)	Almosen
l'indication (f)	Angabe
relatif,ve à qc	etw. betreffend
redresser [rãdrese]	wieder aufrichten
la vision d'ensemble	Gesamtüberblick
témoigner	verraten
rejoindre	treffen auf
la maquette	Modell
à l'échelle [alefel]	im Maßstab
soufflé,e à la bouche	mundgeblasen
la verrerie [verri]	Glashütte
se fournir	sich eindecken
la grisaille [griza]	Malerei in Grau, Weiß und Schwarz
cuire	brennen
concevoir [kõsõvvar]	entwerfen
s'entourer de	<i>hier</i> : zusammenarbeiten mit
prestigieux,se	renommiert
le courant	Bewegung
aussi... que	ebenso... wie
doué,e [dwe]	begabt, gut
la lapine	weibliches Kaninchen
sulfureux,se	anrühlich
faire un trait d'union	<i>hier</i> : einen Bogen schlagen
l'ancêtre (m)	Vorfahr

HISTOIRE DE L'ART : BREF DU PAPE EN 1791

le bref [bref]	apostolischer Brief
la cible	Ziel
bouleverser [bulverse]	umstoßen
le clergé [klerʒe]	Klerus
le fonctionnaire	Beamter
la paroisse	Pfarrgemeinde
la coupe est pleine	das Maß ist voll

le souverain pontife	Pontifex
musclé,e	<i>hier</i> : heftig
le bûcher	Scheiterhaufen
à l'effigie [alefiʒi] de	mit dem Abbild von
les armoiries (f/pl)	Wappen
la pie [pi]	Elster
l'audace (f)	Kühnheit
déféquer	Stuhlgang haben
s'essuyer [sesujje]	sich abwischen
appuyer [apujje]	untermauern
l'injure (f)	Beleidigung
souillé,e [suje]	beschmutzt
la lunette	Fernrohr
le sort [sõr]	Schicksal
la croisade	Kreuz-, Feldzug
éclaboussé,e par	bespritzt mit
l'étron (m)	Kot
l'arme (f)	Waffe
redoutable	fürchterlich
humiliant,e	erniedrigend
la pudeur	Schamhaftigkeit

GASTRONOMIE : LA TARTE AU CITRON MERINGUÉE

la tarte au citron meringuée [mãrẽge]	Zitronen-Baiser-Torte
le classement	Rangliste
la douceur	Süßspeise
se partager qc	sich etw. teilen
en matière de	bei
il n'y a pas photo	die Sache ist glasklar
caracoler en tête	an der Spitze liegen
emblématique	typisch
le terroir [terwar]	Anbaugebiet
septentrional,e	nördlich
l'agrume (m)	Zitrusfrucht
l'acidité (f)	Säuregehalt
azuréen,ne [azyreẽ,ẽn]	(von) der Côte d'Azur
se contenter de	sich begnügen mit
il s'agit de	es geht darum
réussir	hinbekommen
le craquant	Knusprigkeit
se diviser en	unterteilt sein in
dépasser	überschreiten
redescendre [rãdesãdr]	<i>hier</i> : abkühlen
l'outil [uti] (m)	Werkzeug
mythique [mitik]	legendär
le chalumeau à pâtisserie	Flambierbrenner

Recette

la pâte sablée	Mürbeteig
la maïzena	Speisestärke
foncer	auslegen
le moule à tarte	Tarteform
réserver au frais [ofre]	kühlstellen
fouetter [fwete]	schlagen
mélanger/remuer	rühren, vermischen
faire bouillir [bujir]	aufkochen
reverser [rãverse] dans	zurückgeben in
l'épaississement (m)	Eindicken
hors du feu [õrdyfø]	vom Herd nehmen
porter à	erhitzen auf
le robot	Küchenmaschine
le refroidissement	Abkühlen
étaier	verteilen
brûler	anbrennen
la dégustation	Verzehr

ZOOM SUR... LA RIVALITÉ OM – PSG

remonter à	zurückführen auf
la défiance	Misstrauen
la cité phocéenne [fɔseɛn]	Marseille
punir	bestrafen
l'insurrection [lɛzyʁɛksjɔ̃] (f)	Aufstand
le championnat	Liga
pimenter qc	etw. Würze verleihen
la compétition	Wettbewerb
l'adversaire (m)	Gegner
vivre l'enfer [lɑ̃fɛʁ]	durch die Hölle gehen
le tackle par derrière	Hineingrätschen von hinten
le coup [ku] de coude	Stoß mit dem Ellenbogen
l'arbitre (m)	Schiedsrichter
à la hauteur de qn	jm ebenbürtig

LE SAVIEZ-VOUS?

le tableau/la toile	Gemälde
représenté,e ci-dessus	oben abgebildet
mitigé,e [mitiʒe]	mäßig
il est vrai que	zwar, freilich
la torsion [tɔʁsjɔ̃]	Drehung
le kiné(sithérapeute)	Physiotherapeut
se réjouir [ʁeʒwiʁ]	sich freuen
la souplesse	Beweglichkeit
l'héritier [lɛʁitje] (m)	Erbe
bof	ach was
imprononçable	unaussprechlich
le rescapé [ʁɛskapɛ]	Überlebender
le naufrage [nofʁaʒ]	Untergang
réclamer	verlangen
la disparition	Verlust